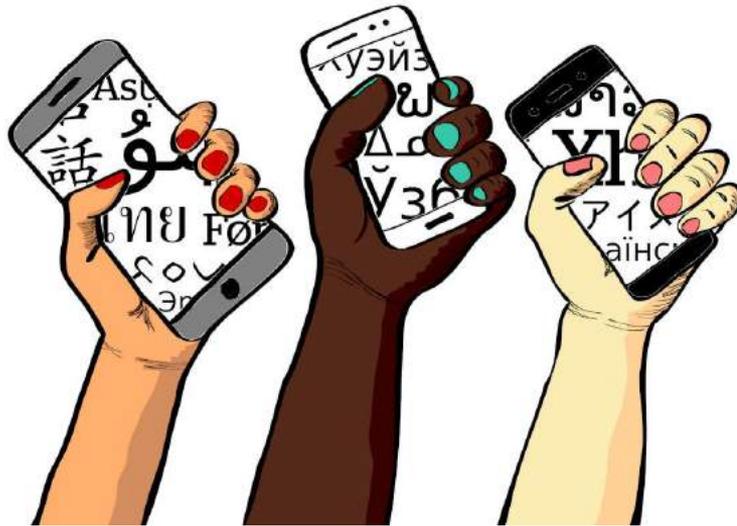


# DESCOLONIZANDO as Línguas da Internet



...e reflexões sobre  
(in) justiça  
epistemológica

*Anasuya Sengupta*

Junho 2020



# O que você precisa saber?

---

- Somente 130 milhões de livros foram publicados em aproximadamente 480 línguas (das mais de 7000+ línguas existentes no mundo).
- Somente 7% das línguas do mundo foram publicadas, e uma fração ainda menor foi digitalizada.



# O que você precisa saber?

---

- 59% do mundo está online
- 75% das pessoas que estão online são do Sul Global
- 45% de todas as mulheres estão online
- 10 das 7000+ línguas do mundo correspondem à 84.3 % das pessoas que usam a internet (Inglês e Chinês dominam)



# Por que isso importa?

A internet não se parece ou soa como a maioria do mundo



Descolonizando  
a **INTERNET**





# O que significa descolonizar as línguas da internet?



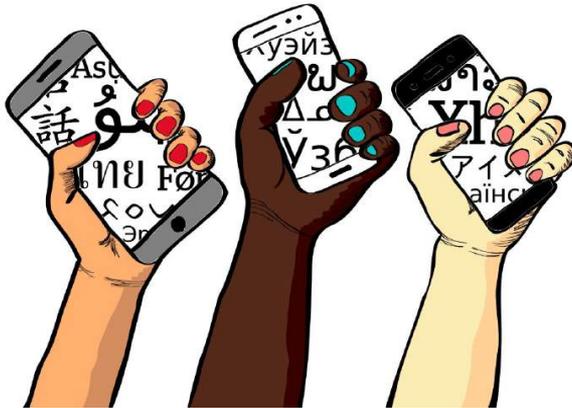
- Entender as línguas como um proxy para o conhecimento
- Criar uma internet verdadeiramente multilíngue
- Incorporar múltiplas formas de conhecimento



# O relatório Estado das Línguas da Internet (a ser publicado esse ano!)

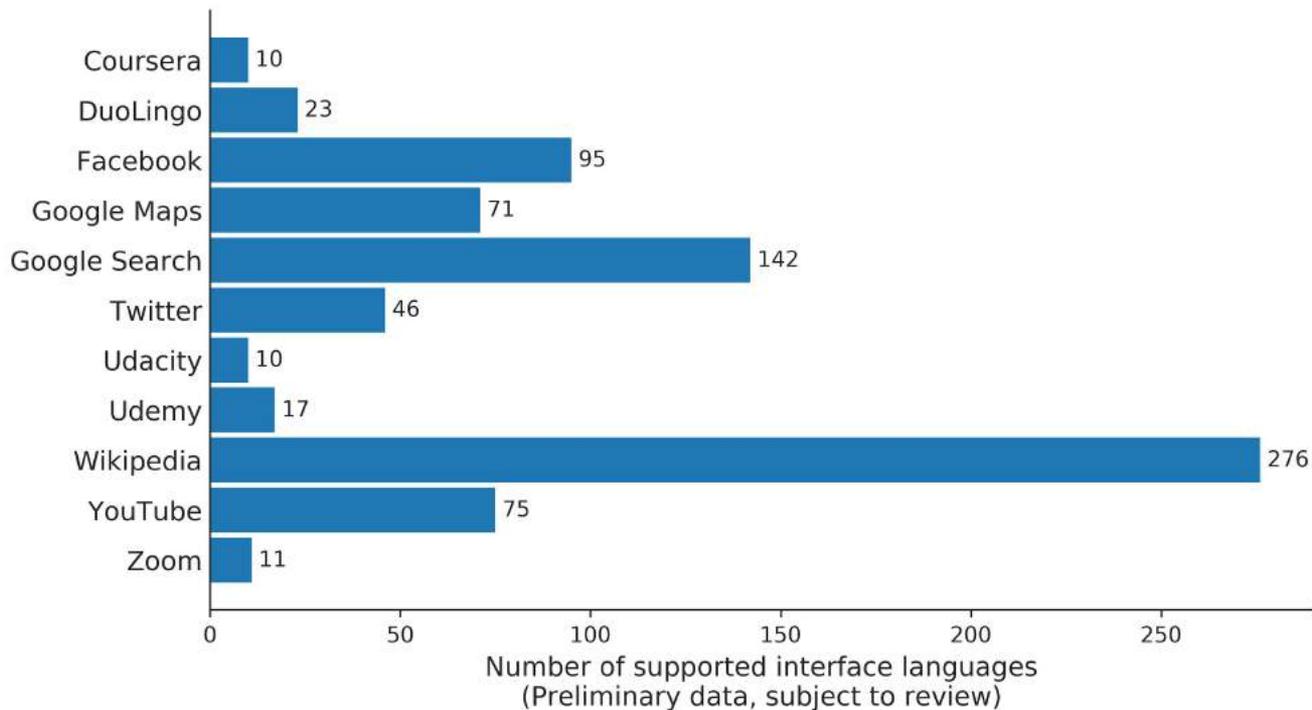


- Mostrando números e experiências
- Mapeando desafios e oportunidades
- Sugerindo agenda(s) de ação prática



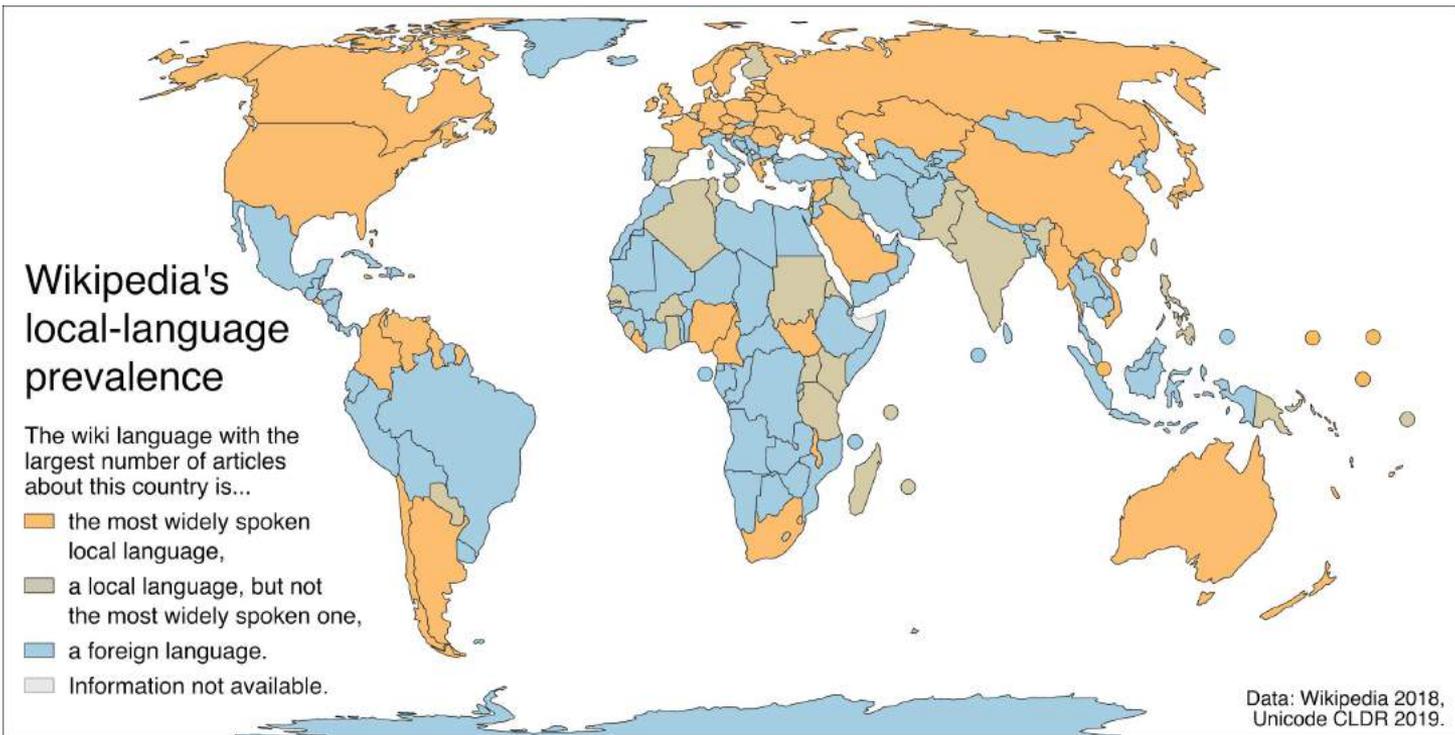


# As Línguas da Internet



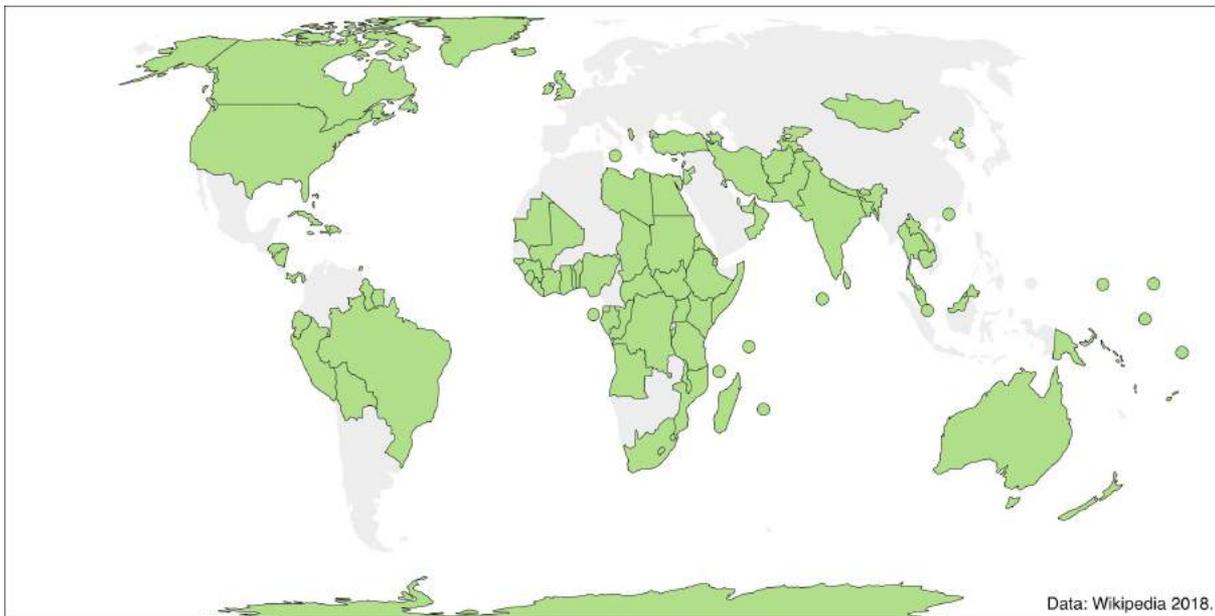


# As Línguas da Wikipédia





# As Línguas da Wikipédia



Países onde a maioria dos artigos da Wikipédia sobre lugares locais são em **Inglês**



# A linguagem Unicode

Enquanto quase todos os estatutos do [Tribunal] afirmam que, quando houver inconsistência entre as diferentes versões, o texto Cingalês prevalecerá, o texto Cingalês raramente estará disponível online.

As conversas sobre direitos humanos e democracia no Sri Lanka geralmente acontecem em Inglês.

O Unicode Cingalês não permite inserir letras combinadas



Uma letra Cingalesa que está desaparecendo porque nenhum teclado a reconhece



(dā)



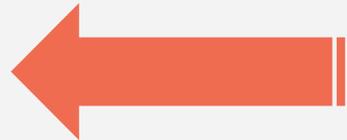
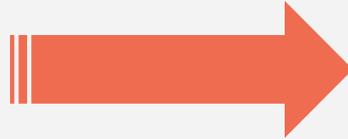
**As pessoas  
são  
conhecimento**

# Injustiça Epistêmica



**Depoimento**

*Black Lives Matter [logo](#) PD, via Wikimedia Commons*



**Hermenêutica**

*By [Marc Nozell](#) CC BY 2.0, via Wikimedia Commons*



# De quem são as línguas? De quem é o conhecimento?

---

- Será que podemos estar na internet somente se falarmos uma língua colonial?
- ... Quanta diferença (e conhecimentos diferentes) está sendo reduzida, perdida ou não preservada?

# whoseknowledge.org



***Adele Vrana***

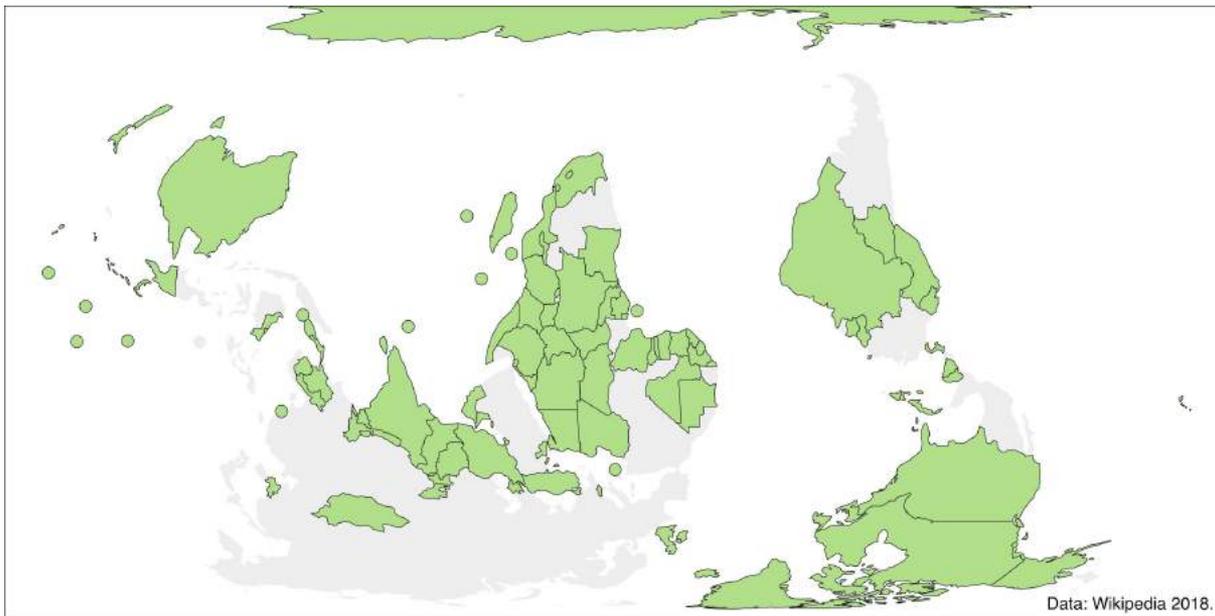
***Anasuya Sengupta***

***Siko Bouterse***





# As Línguas da Wikipédia



Countries where most Wikipedia articles about local places are in **English**